Hoold-redacteur HARDJOSOEMITEO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SORLEIMAN. DI BOJOLALI. . TIRTOD'A NOEDJO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT.

1 Taon f 9.- Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December.
PEMBAJARAN D PINIA LEBIH DOELUE.

100

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI - OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telejoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

Directeur en Administrateur: H. M. BAKRIE.

Raad van beheer

BESTUUR BOEDI-OETOMO.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

Amat sial dan kasihan.

Bermoela dalam boelan Februari j. t. l. banjaklah Prijaji Manteri dan helper-helper O. R. dalam residentie Soerakarta soedah di chaboelkan permoehoenannja sama mendapat kenaekan pangkat mendjadi Prijaji O. R. di residentie Medan Sumatra Oostkust jang baharoe terboeka ini; dan semoea telah sama berangkat. Meskipoen Prijaji terseboet itoe bermoela dari permoehoenannja sendiri, tiada oeroeng masih ada 4 orang Prijaji jang, sqedah menolak keangkatannja itoe sebab keperioeannja sendiri; ja itoe: 1 Manteri O. R. kl. I di Waroengpelem kota Sperakarta benoemd Assistent Collecteur, 2 Manteri O. R. kl. III di Keposong afd. Bojolali, 3 Helper kl. I dari Ass. Coll. Tjeper afd. Klaten dan 4 Helper kl. 1 di Metesih afd. Sragen jang soedah terpindah Sperakarta sebagai boleh kita sebbet menmendjadi helper Depothouder O. R. Soerakarta sama terangkat Manteri O. R. vergadjih f 50 seboelan, soedah sama ditoelak dan soedah diganti lain Prijaji.

Ja-ja! barangkali dahoetoe sama tiada e difikir dengan sempoerna atau sekarang

mendapat lain haloean.

Dari itoepoen kita tiada heran atau menesal dari Prijaji terseboet soedah sama menolak, karena tentoe ada sebabnja dari kehendaknja masing^a. Tjoemah ada salah socatoe duri 4 orang Prijaji terseboet, ja itoe: Prijaji No. 4 (helper Depothouder Soerakarta bernama R. H.) amatlah kesian, dengan menjesal ia soedah terpaksa menoelak keangkatannja itoe jang sebetoelnja ia ada keberatan sangat boeat menoelak itoe pangkat jang sebeloemnja, ia senantiasa mengharap kloearnja permoehoenannja itoe. Kerenanja onkost boeat pindah mendjalani itoe pangkat terpandang tiada menjoekoepi; sebab waktoe menghoendjoekkan soerat permoehoenan, ia masih mendjadi helper O. R. di Metesih terseboet, kemoedian boelan November 1911 (koerang 2 boelan dari keloearnja permoehoenannja itoe) ia terpilih dipindah mendjadi helper kl. I di Depot O. R Soerakarta dengan mendapat voorschot 3 boelan dari gadjihuja (f 60-) sebagai biasanja Prijaji dipindah ke lain tempat.

ia (R. 'H.) mendjalani, djoega mendapat terseboet, mendjadi tinggal f 150-f 60 = t 90-, rakarta ke Medan, dan ia tiada benoemd di da P. K. T. Resident Soerakarta. Medan, tetapi di Bekicen afd. Langkat, se- Bahcea jang demikian itoe telah ternjata Scewignjoatmodjo Opnemer Alg. Dienst Malan, temtoe sadja lebih dahoeloe misti on- nasibmoe sendiri. Hei, t. R. H! engatlah K potong saben boelan dari gadjihnja, sebe- landj etnja.

emerintah tiada dichabuelkan. lannja amat sial benar.

koep, dari sebab ia soedah terpindah di Soe- R. H. mendapat pertoeloengan. rakarta terseboet. Ligi terajuta jung R. H. itoe amat sial dan kasihan karena: l ia soedah terpindah dari Metesih ke Soerakarta tiada ada kenaekan sosatus apa (masih tetap sadja) sampai mendjadikan sebabnja menolak keangkatanuja pangkat Mantri O. R. gadjih f 50-seboelan jang senantiasa diharap itoe; 2e pekerdjaannja di Depot O. R. tambah lebih berat lipat 3-4 kali tertimbang sama pekerdjana helper didesa; 3e hidoep di Soerakarta (kota) lebih banjak onkostnja tertimbang hidoep di Metesih (desa). Maka dahoeloe ia (R. H.) sebeloemnja di Metesih, bermoela telah mendjadi helper kl. I di Depot O. R. Sperakarta, lantas pindah toekar pekerdjaan helper di Metesih, sebab ia di dapat ketjilakaan, ja itoe: dalam 11/, tahoen soedah kematian familienja sampai 6 kali, terboeros boeros, ingati sadjalah bagaimasaperti: 2 orang soedara lelaki, saorang toea- lua aloean jang dibocatnja menghinakan enz. nja perampoean (mamahaja), 2 orang anak enz. tadi, dengan tjara seharoesnja atau kannja achli tabib, barang kiranja ada koetelaki dan bininja, sampai tinggal hidoep tiada. Djikalau dengan aloean jang benar rang setoedjoe bagai toean-toean pembat,a, sara bagi hidoepnja, karena terpeksa ia mis- haroesnja (accoord). Akan tetapi djikalau sakit dan matinja familie nja terseboet, se- poekoel rata sadja (asal pegawai B. O. W. patan ia di Metesih boeat ± 2 tahoen lamanja dan baroe ada sedikit ringan bagai hi- jang telah saia goenakan bagi kita orang tapi penjakit medjeu itoe saolah olah tiada doepnja, laloe terpilih dipindah kembali men- | d. O. W. terseboet diatas tadi, perloe saia sebabnja, boektinja telah pencelis tjoba di-Menteri O. R. kl. II di Kalioso afd. Soera- hagianja. karta, kira-kira 2-3 boelan lamanja karena gantinja pangkat jang ditolak itoe? atau se-Kita rusa tida, tambah mendjad kan hantjoer rasa pikirannja R H. Semoca tersilahkan t.t. tas djoega dibinakan. pembatja empoenja pendoegaān.

pekerdjaanaja tiada perloe kita rentjanskan, se ab soedah kenjatahan ia di Metesih ter-Boeat keangkatannja ke Medan compama pilih dipindah kembali di Depot O. R. Socrakarta dan laloe ditetapkan wakil Menteri voorschot 3 boelen (f 150-) akan tetapi terseboet, temtoe sadja lantas boteh kita misti dipotong f 60 voorschot dari Metesih seboet t;oekoep, adapoen adat istiadatnja noch-penoch soedi apalah kiranja kita orang hanja sabentar merasa hendak boeang aer djoega bisa kita seboet baik, boektinja wakitoe beloem boeat onkost lains keperloean- toe ia di Metesih telah sring badjak ternja sendiri sebeloemnja berangkat ke Medan, poedji oleh pendosdoek dessa Mete-ih hal kira-kira sedikitnja tiada koerang dari f 25- kebadjikan dan pertoeloengannja roepa-roepa pada lain-lain golongan. mendjadi voorschotnja tinggal f 90-f 25 = pada pendoedoek dessa Metesih atau lainf 65-. Maka ia ada 1 bini, 2 orang anak lain, sebagai maksoed Boedi Oeto no dan dan 2 orang boedak lelaki peramposan jang bermaksoed djoega membantoe keamanan perloe dibawa, goenggoeng 6 orang. Maloem- K. G. jang harves terpoedji, sampai beroalah t. t. pembatja, ceang i 65- temtoe tia- lang-celang sring dimoent dalam scerat chada tjoekoep boeat onkost pindah dari Soe- bar Melajoe P. W. dan dihoendjoekkan kepa- ia perloe akan melajani tentang hal per-

brapa djaoehnja dan berapa onkostnja dari semoca jang R. H. terseboet, baharoe amat dioen seperti jang telah ditjeritakan oleh lajoe toean pengarang di Gringging mem-Medan ke Bekioen atau dimana letaknja ia sial badanuja dan kesihan, tiada lain kita beloem tahoe. Betoel onkost spoor dan ma- membri peringetan kepada t. R. H. djangankan bocat anak bini dapat ganti, tetapi ke- lah amat mengeloch dan ketjil hati, socpaja menderita kehairanan saperti dibawah ini: WAR DJOEGA" Barangkali, barangkali sadya lak djika soedah datang ditempat tinggal- ditrima dengan ridla, karena semoca itoe nja, itoe baharoe mengatoerkan staat reis- atas Toehan Allah sendiri empoenja kehen- naar jang terbesar dan termoelia sendiri di- atau tjoema menoeroet kata orang jang soedeclaratie dan kloearnja paling tjepat 3 boe- i dak jang tiada boleh ditoelak dan soedah kostnja sendiri, tjoemah kapal api boeat G. amat adil dan penjanjang kepada hamanak bini dapat vrij tiada kloear onkost. Da- banja, semoca perdjalanan jang ringan atau ri meneselnja soepaja b sa mendjalani itoe soekar tamtoe diketahoei dan diperingeti. pangkat, R. H. sampai ada permoehoenan Begitoe djoega kita memoedjikan mogas t. soepaja bisa menerima voorschot djangkap lekas mendapat pertoeloengan akan soepaja 150.-) djangan dipotong; a lapoen voorschot | bisa bagai boeat gantinja pangkat jang toe- | pada lainnja sekali tiada." eri Metesih f 60.- kelak di Medan soepaja an soedah toelak itoe dengan selamat se-

Maka apa boleh boeat, soedah poetoes peng- mendjadi keterangan oleh jang wadjib, sebah i dicemboeh. arapannja, lantas terpaksa dengan amat me- beloem tamtoe bahwa semoea itoe diketaijesal menolak keangkatannja itoe dengan hoei sebabnja dari satoe-persatoenja prijaji K. Res. berlakoe bagitoe pada Toean fabri- obat dari Docter jang sebagai tepoeng roemengeloeh-ngeloeh hatinja merasa jang ba- jang soedah sama menolak pangkat terse- kant, mengapatah seorang A. W. berlakce panja (namanja loepa), blendok gebang, boe-Mendjedi ternjata bahwa R. H. menolak belas kasihannja pemerintah jang wadjib, saia balas begini: "Ja, karena K. Res. ada- delima poetih, boenga dan daonnja, daon

atau lain-lain, ja itoe: onkostoja tiada tjoe- kesihan itoe; sebab tiada salahnja bahwa tjoekoep, tentoe sadja ia taoe dan bisa meng-

tiada ada kemoerahan Toehan mendapat persampai mendapat bahagianmoe.

toeankoe H. Redecteur membri pertoeloe- achli ilmoe kesopanan. ngan soeka mengirim 1 lembar soerat chabar ini kepada P. K. T. Resident dan l lem- rap dengan pengharapan setinggi langit siabar lagi kepada P. T. Controleur O. R. Soerakarta. Semoea matoer perbanjak banjak djanganlah berasa pedih. terima kasi adanja. (*)

ORCINO. Red.

(*) Baik.

Samboengan D. K. No. 36.

Akan tetapi lebih dahoeloe Toean djangan diri sendiri. Mendjadi ketjocali dari ingat mitsalnja melainkan menghinakan pada jang mengandoeng soesah, hingga djatoeh seng- berlakoe hina sadja, boeat saia soedah seti mengadakan banjak onkost boeat wektoe tiada dengan sebenarnja, mitsalnja laloe dibab semoea mendjadi tanggoengannja. Kuda- inina) sain tentoe tiada setoedjoe ati, dengan tjara demikian segeralah oetjapan "kasian" djadi helper Depot O. R. Soerakarta terseboet. I tarik kombali, dan terpaksalah saia sadjikan periksa Docter, tjoema vilang penjakit di-Tjoema sekarang moelai dari tanggal 31 kehadapan ambtenaar jang amat gemar meng- dalam percet" sebab-sebabnjapoen tak'dapat Januari 1912 ia ditetapkan mendjadi wakil hinakan alias gebioek sadja itoe, goena ba-

Menteri O. R. Kalioso di schors sebab ada sesamanja Djawa, baik bekerdja digolongan perkara. Apakah itoe ketetapan wakil Men- B. B. baik digolongan B. O. W. ataupoen di- roetkan oleh doekoen Djawa, djoega sia-sia teri terseboet soedah terpandeng mendjadi golongan Atas Angin sekali, asal masih roe- sadja. pa manoesia toch sama sadja, djadi siapa bagai kecentoengan dan senang bagai R. H! jang berlakoe hina, maski ambtenaar golongan setinggi langit sekalipoen itoelah pan-

Adapoen si A. mendjadi ambtenaar jang j Dari ketjakapan dan kepandaian R. H. hal terbesar, B. mendjadi ambtenaar ketjil dan

sendiri* soedah tjoekoep. Maka tiada lain saia harap dengan sepetjara jang seharousnja, maski didalam atau bertjampoer dengan darah. dilocar dienst sekalipoen teroetama mogaan

Dengan lakoe hegitoe djikalau masih seterboeka semoea goetji wasiatuja.

tjakapan seorang Ass. Wedono dengan R. B. sadja.

goenakan pekerti sopan." Djika begitoe, apa-Wabai alangkah rasa hatinja R. H. djika kah tjara seperti jang digoenakan oleh A. W. pada R. B. S. tadi adalah tjaranja seorang toeloengan. Ja, ja, sjabarlah doeloe toean! jang tiada mempoenjai pengertian atau tiada tace sopar? itce walabse allam, tiada Kemoedian djika ada keringanan, minta lain hanja bergantoeng oleh Toean' jang

> Dengan toetoepnja ini karangan, saia hapa antara Toean-toean jang tiada berloeka

Maäflah bagi TELOEH-BRODJO.

Penjakit ngising getih oembal (medjen).

Bahosa sasoenggoehnja itoe penjakit teretoeng sabangsa jang mengoeatirkan dan berhahaja djoega, kadang' bisa memostoeskan

Disini hamba oeraikan sedikit, jang telah hamba kataoei tetapi dari sebab hamba boeharap dimaatkan.

Kata orang pandai, segala penjakit misti ada sebabnja, telah difikirkan dengan baik, boeat menolak (menjemboehkan) segala penjakit, sahingga didalam samoea roemah* obat (apotheek) beratoes matjam obat terdjoeal, katjoeali obatnja penjakit pest. Temenerangkan; begitoe djoega pertoeloengan obatnja tak bergoena djoega. Kalau menoe-Sesoenggoehnja atas manoesia itoe apa lagi roet kata orang banjak (boekannja Docter), lantaran salah oerat, pada hal apabila dioe-

Penjakit ngising getih oembal ditamput perdiaman hamba, lazim diseboet orang sakit medjen. Moela-moela medjen itoe boeang* aer sebagai orang minoem oeroes-oeroes (castorolie) percetpoen tak'merasa sakit, hingga tiga ampat hari lamanja. Apabila ati-ati C. hanja koeli sadja itoe tiada mengapa, asal (boten prajitno. J.v.) tiada lekas dimasoeki satoe sama lain dari antara marika itoe bisa obat, kotoran jang misti djadi habis, kamuemengatoeri dan melakoekan seharoes dirinja dian mengaloearkan kotoran sebagai oembal berdikit-dikit, dengan merasa amat sakitnja tiada terhingga, natsoe makan djadi ilang, B. O. W. sadja soepaia sama, menggoenakan sebanjak loedah, kamoedian kalcear cembal

Maka penjakit itoe djika soedah lampau waktoe [kasèp] tiada dapat pertoeloengau obat jang moestadjab, hingga berboelan' lanantiasa dihinakan, saia berani pastikan bah- manja; lama-kelamaan tiap-tiap bocang aer wa si penghina ta'dapat tiada tentoe akan doeboer toeroet kaloear; kalau soedah djadi demikian, wah sakitnja boekan main, seka-Datang disini koebeloklah tapak pena sa- lian orang jang melihatnja djadi tiada tahan (mentolo J. v) hanja merasa amat kasian

D. K. No. 141 pada roeangan bahasa Me-Toean Jong Madioener. Djika tjeritera itoe bintjangkan, bahoea obat penjakit itoe, ialah benar, laloe timboellah fikiran saia dengan "KETAN TAWAR DENGAN TELOR TA-"K. Resident itoe adalah seorang ambte- 10/ toean itoe beloem menjaksikan sendiri, d lum residentienja en toch tiada nanti meng- dah mentjoba, kabetoelan djadi semboehnja. goenakan alasaa begitoe, sebab menilik saia Sabenarnja penjakit medjen itoe tiada obatpoenja pengataoean sendiri, djika ia berte- nja jang tetap, sebagai sakit mata (belek) temoean dengan Toean particuliere fabri- semboeh karena ongwater, sakit panas olih kanten selaloe memegang tjara seharoesnja, pil, keninie atau tablet, sakit koreng (tjatiada keliatan sedikitpoen bahwa ia mem- toe) olih Zalf enz. enz. tetapi sakit medjen besarkan dirinja, apa lagi memandang hina itoe obatnja hanja djodon, djadi tiada tetap namanja. Maka penoelis branı bilang demiki-Pertempean antara K. Res. dan Toean fa- an, sebab telah menjaksikan badan sendiri brikant tadi sekarang saia boeat bandingan dan anak pencelis lima orang, rata telah apa potongnja ia menoercet, tetapi oleh Maka ini rentjana sengadja kita ceraikan antara pertjakapan Ass. Wedono dengan R. sakit medjen itce. Samoes obat jang telah dalam soerat chahat ini agar soepaja bisa B. Soewignjoatmodjo, barang kali ada se- penoelis tjoba, baiklah disini penoelis terangkan, oepama: Beikdrank, djadah dengan Sekarang tanja dalam ati saia: "Djikalau telor asin, ketan tawar dengan telor tawar, boet, dan lagi barangkali bisa mendjadikan lain pada R. B. S." Pertanjaan mana laloe ah manggis jang lagi ketjil (pentil), pentil

panja sebagai daon kemangi, koelit (beibakan) pohon ramboetan, didih (darah) kambing, daon poeloetan poetih, oeroes-oeroes (Casterolie), dan masih banjak lagi, menceroet sebagaimana kata orang jang telah mentjobanja samoeanja disertai dengan adas, poelosari, brambang. Boeat badan penoelis sendiri, semboeh karena djadah dengan telor asin, boeat anak penoelis ada jang semboeh olih daon dari negeri Tjina, Casterolie, babakan ramboetan; pendek obat jang telah menjemboehkan aoabila dipakai lagi beloem tamtoe djadi semboeh, djadi obatnja sakit medjen itoe tiada tetap atau tidak ada jang diseboetkan teroetama alias djodon.

Maka maksoed rentjana si penoelis ini, tiada sekali-kali akan menjangkal oeraian toesa pengarang di Gringging, hanja mennjempoernakan, barangkali toean-toean pembatja atau kaloewarganja ada jang menderita penjakit itoe, sabaiknja ditjoba sadja, mana obat jang telah pencelis ceraikan diatas djadi DJODONJA. Begitoe djoega kalau tiada jang djodo, ia mangsa bodowa!!

Achiroel kalam, berangkali ada salahnja harap toean-toean maafkan.

T. T.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI."

Tanah Sabrang. K. Gouvernement telah bermoefakat akan mengadakan dimana tempat karesidenan tanah sabrang (buiten bezittingen) sekolah Boemipoetera klas satoe seperti ditanah Djawa dan Madura.

Menoeroet warta Java Bode maka sekolah klas I ditanah Sabrang itoe akan didirikan di Solok (Padangsche Bovenlanden) di Padang Sidempoean (Tapanoli) di Telokbetong (Lampongsche districten), di Medan (Oostkust van Sumatra), di Bandjarmasin (Zuider en Ooster afdeeling van Borneo) dan di Pabean Singaradja (Bali).

Ketjilakaan auto. Toean Boreel, administrateur dari onderneming Parakan Salak baroe-baroe ini naik auto maka tiba - tiba ada didjalan dari Anjer ke Betawi autonja menoebroek pohon. Toean Boreel sendiri selamat, akan tetapi sobatnja jang toeroet naek mendapat loeka jang bikin sengsara.

Chabar jang datang kebelakangan mewartakan bahwa toean Boreel tadi djoega mendapat loeka dimana dada ia itoe toelang iga (ribben) ada jang patah. Begitoelah kata De Locomotier.

Rekelai. Kapan hari Minggoe malam Senen tanggal 24/24 Maart 1912 maka adalah does orang militair, fuselier bangsa Europa beklai dengan beberapa bangsa Tjina.

Kemoedian salah satoe dari orang bangsa Tjina itoe kena ditoesoek pakai pisau oleh fuselier sehingga mendapat loeka mengoeatırkan akan mendjadi matinja. Doea - doea orang fusəlier tadi maka lantas ditangkap kata De Locomotief.

Memaksa. Ketika bari malam Senen 24/46 Maart 1912 maka adalah seorang klerk ngan, karena sama sekali ta' bersangkoetan pada salah satoenja departement di Betawi, dengan keadaan keperlosan bangsa. dengan pertoeloengan bangsa Boemipoetera telah kedjadian larikan seorang perampoean lehnja melakoekan wadjibnja maka sama Boemipoetera, dibawak naek dos a dos dari moeka bioscoop theater di Boengoer kekampoeng. Sampai dikampoeng maka perampoean itoe dipaksa akan ditidoeri. Dari sebab itoe maka klerk tadi lantas ditangkap. Kata De Loc.

Ocang palsoc. Patih Tangeran diwartamenangkap kepala dari perkoempoelan bangsa Tjina akan bikin ocang palsoc. Perkara! boeat bikin oeang palsoe itoe, djoega kena tertangkap.

Gouverneur - Generaal. Socrat chabar Expres mewartakan bahwa soedah tentoe K. T. B. Gouverneur Generaal akan kedjadian tiba ditanah Molukken. Padoeka njonja Idenburg (garwanja G G.) ta' toeroet ke Molukken, tetapi berhadjat akan tinggal berdiam di Selabatoe dan Soekaboemi.

Padoeka K. T. Besar koerang lebih doea boelan lamanja bertinggal ditanah Molukken. Adapoen kahendakan K. T. Besarjang paling perioe iaitoe akan memariksa tam- Urang jang monthon boleh dibilang gilaposten) di Hindia sebelah wetan.

bar Expres itoe djoega membilang bahwa in berani mengirim tentara laoetan akan adalah seorang toea bangsa ambtenaar Boemipoetera memberi nasehat akan hati pada ma bersahabatan dengan nengeri Tjina. Lakemadjoean Islam didesa-desa. Langgar² di gi ada berapa miljoen djiwa ra'ajat Tjina Buitenzorg kerap orang-orang sama datang, jang telah mendapat enteng didjadjahan itoe. takan, bahwa telah kedjadian angin dan akan tetapi dibikin roesia (wadi), orang l orang Europa ta' boleh dapat taoe. Ambtenaar Boemipoetera tadi berdjoempah sendi- Olanda, maka djalanlah menoeroet peratoeri pada seorang goeroe Islam jang berkoeliling memberi adjaran.

Lugi Ambtenaar Boemipoetera itoe keti- kan ditanah Djawa!! ka ada keraman di Tjilegon maka dia jang

adaan bergeraknja maka roepa-roepanja sama dengan keadaan ketika di Tjilegon.

Kombali ke tanah Djawa. Menoeroet oedjarnja N. Soer. Crt. P. toean H. Th. J. Wytterbroek, inspecteur dari inlandsch onderwijs, pada hari 23 Maart 1912 dari negeri Olanda telah naek kapal api Ophir akan kombali ke tanah Djawa.

Perobahan pegawai negerl. Dilepas dengan hormat dengan dapat pensioen sebab badannja soedah ta'koeat melakoekan pakerdjaan militair, kapitein dari genie toean van Drimmelen.

Dilepas moelai hari 19 September 1912 dari pakerdjaan militair sebab bermohon sendiri, le luitenant infanterie toean Boonacker.

Dilepas dengan hormat moelai hari 2 Maart 1912 dari pakerdjaan negeri, commies lidak, tetapi particulier bilang ja. 3e kl. dari post dan telegraafdienst di Makasar toean Tielman.

Diangkat mendjadi ingenieur pada post- noelis: dienst toean Sourmeer ia itoe jang sekarang telah dibantoekan pada hoofd inspecteur.

Dibantoekan pada Chef dari pakerdjaan gadean le luitenant mariniers (tentara laoetan) toean van Loenen; bekas controleur di tanah Djawa (wachtgelder) toean Laseur; tijdelijk waarnemend 3e commies departement Onderwijs toean jhr. van Beresteijn dan particulier toean's Dekker, Marten, La Hontaine, Loder, van Haaften, Rompies dan Verwijn.

Diangkat mendjadi onderwijzer le kl. di Palembang toean Gerla.

Reroesoeh ditanah Djawa jang diber bocat olch bangsa Tjina. Dalam soerat chahar The North China Herald, katanja De Locomotief, mendapat tjeritera tentang reroesoeh ditanah Djawa jang diberboeat oleh tapi serenta bangsa Tjina ditanah Djawa bangsa Tjina, ia'ni:

"Lantaran diwartakan bahwa bangsa Tjina ditanah Djawa disia sia oleh poenggawa pemarintah Gouvernement, maka perhimpoenan bangsa Tjina Chineesche Emigranten vereeniging telah bermoefakat perloe sekali mengadakan oetoesan akan mengadap pada Wen-tsoeng-jao boeat mohon biarlah Wentsoeng-jao minta keterangan pada consul Generaal Olanda di Sjanghai dari keadaan bangsa Tjina pada masa ini ditanah Djawa, karena perhimpoenan itoe ada merasa gelap kedjadiannja damaian negeri Olanda dengan negeri Tjina."

Selandjoetnja maka De Locomotief mendapat djoega keterangan dalam soerat cha-T. Toledano, jang membaikan kelakoean Gouvernement Olanda. Demikianlah kete-

rangannja. ri Consul Generaal Olanda maka teranglah dipertoendjoekkan bahwa perkara itoe ada timboel reroesoeh diantara bangsa Tjina dengan bangsanja sendiri dalam masing² golo-

Poenggawa pemarintah Gouvernement bosadja dengan kelakoean gemeente Raad di Sjangbai djikalau ada sebagaian dari pendoedoek nja sama berniat memaksa mela-

koekan hadjatnja sendiri. Pembatja nistjaja mendapat tace bahwa pada masa ini pemarintah tanah Djawa ada barang dimuseum tadi. ambil haloean ta' sama dengan lain nja. Jang pertama perloe diperhatikan akan melakoekan oleh N. Soer. Crt. jang ia bisa dapat kan pendjagaan Boemipoetera tanah Djawa djangan sampai ia terserang oleh kemadjoean lain' bangsa. Dari itoelah maka Olanda membikin beberapa peratoeran (wet) akan goena pendjagaan tadi. Barang tentoe bangsa Tjina ta'dapat kelonggaran bagaimana ditanah lain. Maskipoen bangsa Europa pinter sekali toetoep lagi lobang jang boeat toneel Wajang orang dengan poengoet basendiri djoega kepaksa terhalangan oleh wet jang maksoed kahendakannja djaga pada Boemipoetera. Maka barang siapa taoe keadaan ditanah Djawa tentoe pertjaja bahwa Olunda misti pegang hormat wet'nja, ta' boleh dihinakan oleh siapa djoega.

Sipenoelis bilang bahwa orang ta' boleb kira, selainnja jang sipenoelis ada seorang an djika pemarintah moeda jang baroe sadja bediri bagi negeri Tjina maka sebeloem-Perloe akan diperhatikan. Soerat cha- nja diakoe sah republiek oleh keradjaan lamenjerang djadjahan negeri jang soedah la-

> menaroh hati pada kelakoean pemarintah ran baroe, ia itoe atoerkanlah keterangan pada consul negeri nanti jang bakal diada-

tang kahendakan negeri Tjina akan mengirim kapal perang, itoe terbit dari soerat kemana-mana. chabar Tjina jang terlaloe madjoe hadjatnja ta' dengan doega2,

Tentang reroesoeh di Soerabaja jang terboeat oleh bangsa Tjina, maka ta' sadja soerat chabar Tjina, tetapi dinegeri Olanda poen djoega soerate chabar toeroet membitjarakan.

Dari sebab diantara lenggenan's Darmo Kondo ada banjak bangsa Tjina djoega, maka kiranja baik djoega dioeraikan, biarlah ada ternjata bahwa Darmo hondo perhatikan pada masing' keperloean lengganannja.

Chabar kawat dari pemarintah ada berbantahan dengan chabar particulier. Pertanjakan dari negeri Olanda apakah benar pemarintah tanah Djawa larang mengkibarkan bandera republick, maka pemarintah bilang

Soerat chabar N.R. Crt. menganggap bahwa njata pemarintah melarang maka ia me-

Jang perloe ditanjak ia itoe apakah soedah mencercet sopan santoen jang pema-

rintah melarang mengkibarnja bandera republiek. Boleh djoega terbilang dinegeri Tjina di mana tachta keradjaan telah dihapoeskan

maka bolehlah Tjinas ditanah Djawa kibarkan bandera republiek. Akan tetapi sebetoeloja pemarintah haroeslah dengan keras tjegah. Demikianlah keterangannja.

jang berhadjat akan menghobahkan peratoeran, maka Tjina ditanah Djawa maskipoen beloem tentoe menangnja, soedah sama membantoe pada keraman itoe. Selamanja pembantoean itoe tjoema dengan oeang dan sesamanja belaka maka peniarintah ta' gang-lakan lihat lihat sadja, maka A. Soer. Crt. goe, melainkan lihat kan sahadja. Akan te- ta' mendapat chabar. sebeloemuja tachta keradjaan Tjina dihapoeskan, ia sama bergerak, kentara sekali tingkah lakoenja ada berlainan dengan jang soedah soedah, dan lantas sadja mengkibarkan bandera republiek, barang tentoelah adil sekali jang pemarintah dengan keras melarang, karena negeri Tjina itoe ada bersahabatan dengan negeri Olanda, ia itoe perloe djoega kehormatan bolehnja bersaha-

Akan disamboeng.

Meninggal doenia. Toean Den Gelder bekas lid dari Raad van Indie telah meninggal doenia dinegeri Blanda.

Siam akan djadi republick. Socrat cha-'ar tadi dari seorang jang mengakos nama bar Java Bode mendapat warta bahwa di 3500 orang tentara. negeri Siam telah tertjobak akan mendjatoehkan pemarintah keradjaan perloe akan diganti dengan pemarintah republiek. Ten-"Pendapatan keterangan jang terdapat da- tang chabaran ini maka N. Soer. Crt. tanja: "apakah benar?"

> Haroes dipoedil. Toean A. W. Hinne, commissaris politie di Betawi kapan hari telah pasang mati seorang agent politie, tetapi ta'dengan sengadja. Kemoedian sekarang toean Hinne tadi memberi belandja (onderstand) saben boelan boest selamanja hidoep pada djanda agent jang terseboet."

Masoeknja pendjahat dengan memboeka dja'annja. genteng, tetapi hadjatnja akan boeka kamar tampat barang-barang berharga ta'bisa kedjadian, sebab ia ta'bisa paksa boeka slotnja (koentjinja). Doea almari tampat barang² dari Atjeh kena terboeka. Dari adanja bamasa ini beloem ditjeriterakan. Pendjahat

Madjoe benar. Maatschappij "Centrum" di Bandoeng telah membeli perceel jang dia tampati boeat harga f 38000. Melihat ketjilnja itoe perceel maka ternjatalah bahwa maatschappij "Centrum" menentoekan keoentoengan dari kemadjoean negeri Bandoeng. Katanja N. Soer. Crt.

Michamadial. Perhimpoenan Mohamadial di Diokdjakarta diwartakan jang ia ta'dapat bantoean oeang dari moerid* kweekschool, melainkan dibantoe tentang pengatanean. Mendjadi beloem bagaimana mistinje. Kata N. Soer. Crt.

Angin riboet. Di Boleleng (Bali) diwar-Djikalau bangsa Tjina ditanah Djawa ada ombak riboet sehingga banjak praces djadi antjoer (petjah). Kapal api Speelman semboenikan dirinja didekat daratan.

Pest di Salatiga. Katanja De Locomotici K. Resident di Semarang menerima kawat Dimana karangan terseboet maka diheri dari Salatiga bahwa disana ada seorang Tiiperperintah akan melapoerkan. Melihat ka- noot oleh Redactienja, bahwa chabaran ten- na terserang sesakit jang terkira builenpest, I rin dahoeloe soedah kita wartakan haluja

Tjina itoe pada hari dibelakangan ini ta'pigi

Semora peratoeran tentang menegah sesakit pest maka lantas dilakoekan. Bagitoe djoega tentang memboenoeh tikoes-tikoes.

Bandstr. K. Resident di Rembang minta pada De Locomotief akan mengawat bahwa dalam 7 kadistrikan (district") dalam residentie Rembang ada lebih dari 100 desa sama kebanduran lantaran tanggoel soengai Solo (Bengawan) ada 4 tampat jang pitjan, Beriboean vaoe sawah dengan tetanamannja sama kebanduran.

ngetjilakann. Meroeroet soerat chabar D_c Locomotief maka dimana fabriek mertjon di Semarang poenjaknja seorang Tjina di Gradjen telan kedjadian ketjilakaan jang amat ngeri.

Dalam kamar dimana orang mengisi mertjon maka dengan sekoenjoeng koenjoeng meletos sehingga mengantjuerkan seorang koeli dan seorang koeli lagi dapat poekoel dengan kajoe dikepala memitjankan toelang kepala.

Laukènja djoega dapat loeka.

Dari ketjilakaan itoe kiranja sebab koerang ati ati. Barangkali salah satoe dari orang jang kerdja ada jang minoem rokok.

Ambtenaar negerl Jina. Soerat chabar A. Sver. Crt. mendapat warta jang di Soerabaja ada menerima telegram dari Nan-Bermoela timboel keraman dinegeri Tjina king bahwa nanti sedikit hari akan datang di Soerabaja ambtenaar ambtenaar dari negeri Tjina, iaitoe Lim Boen King dengan mertoen dan seorang iparnja Soen Yat Sen. Apa perloenja ambtenaar ambtenaar itoe mendjadi oetoesan atau tjoemah datang

> Toerki dengan Italie. Chabar perang antara Toerki dengan Italie dari sehari kesehari datanglah warta dengan kawat, tetapi orang ta' bisa mendapat taoe siapa alah siapa menang.

Chabar tentang kahendakan Italie akan menimbaki dan menjerang iboe kota Toerki sampai sekarang beloem dilakoekan sehingga orang misti doega bahwa chabar jang demikian itoe tjoemah bikin takoet sahadja.

Toerki roepanja ta' perdoelikan pada antjaman Italie maka misih menerceskan hadjatnja perang.

Baroe baroe ini telah diwartakan bahwa Toerki perangnja di Benghasi menang.

Keroegian Italie ada kira kira djoemblah

Dimana Ainzara telah berkoempoel seratoes riboe tentara Toerki jang akan menjerang pada tentara Italie. Begitoelah tjeritanja chabar kawat dari Den Haag (negeri Olanda).

Chabar dari Rome, iboe kota Italie mewartakan jang Italie ta' kercegian besar dalam perangnja di Benghasi. .

Negeri Tjina. Kapan hari diwartakaa jang di Peking, iboe kota negeri Tjina, soldadoe² 2000 orang sama berontak merampas harta benda disana sini. Baroelah re-Fendjahat di Museum. Dimana muse- roesoeh itoe dipadamkan maka sekarang daum [gedong tampat barang koeno] di Be- tang poela chabar bahwa di Nanking soldatawi diwartakan oleh Bataviaasch Nuwsblad doe sama berontak teroes meneroes meramtermasoekan pendjahat akan tjoeri barang pas disana sini. Soenggoeh pemarintah negeri Tjina pada masa mi misih berat peker-

SOERAKARTA.

Wajang derma. Menoeroet warta dari: fehak jang boleh dipertjaja memberita, bahrang-barang jang dibawak pentjoeri pada wa oleh seperkoempoelan anak-anak moeda dikampoeug Singosaren, hendak berdirikan djalan djangan sampai kelihatan dari loear. Jaran barang sekedarnja dari penonton, dan seberapa djoemlah pendapatan ocang bajaran itoe, sesoedahnja dipotong boeat oukost onkost, akan didermakan pada kas B.O. di Solo belaka.

Adapoen sekarang perabot Wajang orang dan alat toneel itoe soedah didapat compleet. Tjoema ada jang dichawatirkan sedikit barang kali nanti tidak diberinja idzin oleh kepala negeri; itoelah sebabnja sampai sekarang masih djoega tinggal niat sahadja.

Pada pendapatan kita tidak nanti kepala negeri akan menghalang-halangi maksoed jang sebaik ithe, karena kepala negeri ketjoeali misti pandang keadilan djoega wadjib menimbang pada bulk djahatnja sesoeatoe ~ maksoed perbeeatan orang; seperti kepala negeri soedah pernah memberi idzin akan mainnja Opera derma bangsa Tiong Hoa, mengapa tidak berkenan memberi idzu akun mainnja Opera derma bangsa Djawa, moestail. Ajolah gerakkan poela maksoed anaks moeda di Singos ren!

Diteboes mertoeanja. Sebagai kelema-

R. Ng. Wongsotoeronggo dan M. Ng. Wignjolantaran ketimpah perkara civiel pindjem oeang tidak dapat bajar. Maka kelemaren dahoeloe itoe R. Ng. W. soedah keloear ro habdidalem tidak boleh main kertoe dedari boei dengan diteboes oleh mertoeanja ngan bertaroekan oeang gedén-gedén [bertapada rentenier.

Kalau tidak keliroe mertoeanja R. Ng. ito, D. ada doro boejoet, djadi kan doro tjanggah malem memberita, h hwa diantara groep isteri R.Ng.W. itoe, kenapa perampocan graad main kertoe dalam djagongan itoe adalah IV Karaton tidak berpengaroeh dapat memperlindoengi lakiknja. Entah kalau djatoehmenikahnja isteri itoepoen.

Mardi Boso. Sebagai toean toean pembatja masih banjak jang ingat, bahwa per koemp elan Mardi Boso disini soedah mengatoerkan soerat kepada pemarintah, mohon M. B. it e mence npang diroemah Societeit Habiprojo, karena waktoe sekarang tiap tiap vergadering M. B. ada dikantoor Boedi Oetomo dikampoeng Pasarkliwon letakuja terlaloe kepengelanen, sedang sebahagian besar roemah anggauta anggauta M. B itoe ada disebelah koelon dan kidoel, maka hingga membikin soengkannja anggautas akan datang divergadering. Maka permoehoenan itoe sekarang telah diperkenankan, djadi M. B. tentoe akan pindah dari kantoor B. O. ke Habiprojo.

Ketjoe. Menoeroet oedjarnja Bromartani Ketika malam Rebo tanggal 27 Maart jbl. kira djam 11, roemahnja seorang ber sama Wongsosemito, pendoedoek didesa Semat, onder district Djatinom (Klaten) soedah di serang oleh 8 orang ketjoe tidak dengan lain ongkos kirim. mercesak. Barang barang jang terampas ketjoe itoe djoemlah berharga f 54,80.

Toekon f 40. Wahai! meindahkan benar panjidang soedah sama ditahan dalam boei, benar poro habdidalem kepada pantangan negeri. Batja teroes:

> Pemarintah memberi pantangan pada poroek in banjak]. Apa chabar ?

Setengah orang jang dari mendjagong keialah M. D. Rotowirono, sedang isterinja M. roe nahnja M. Ng. Mangoentjarmo tahadi jung stoteran bertaroehan toekon f 40, dan lain lainnja poen maski tidak berturoehan nja vonnis hakim lebih dahoeloe dari pada sebegitoe tetapi patoet djoega dikuta gedén belaka.

Dengan chabar diatas itoe, kita akan taoe betapa nanti tenaga pemarutah akan memberi hoekoeman pada poro habdidalem jang tidak indahkan parintah terseboet.

ADVERTENTIE.

Onderneming Tjepper mentjari saorang anak boemi toekang oekoer tanah jang soedah tjoekoep bekerdja sendiri, dari gadjih aken di pantes dengen kapinterannja.

> Perloe dipakai oleh kaoem moeda APA ITOE ?

Jaitoe tempat tembako dari mammas, ringkes dan bagoes, didalem toko BOE-DIOETOMO di Solo soedah disediakan banjak, hanja tinggal menoenggoe pesenan dari toean.

Sedang harga 60 cent poen sampai

Kecentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo.

Drukkerij Siang Hak

· KETANDAN, SOERAKARTA.

Telefoon No. 85.

Adres jang paling moerah boewat segala matjem soeratsoerat tjitak.

Harep dateng bersaksiken sabeloemnja pesen pada toko lain.

> Dengen hormat DRUKKERIJ SIANG HAK.

Perang Italie-Toerkie.

Baroe terbit boekoe tjerita perang Italie dan Toerkie di Tripolie, djilid pertama, isihnja:

Pendahoeloean; 2 tjerita keradjaän Italie, disini di riwajatkan betapa kedoedoekannja negeri Italie, lebarnja negeri, banjaknja pendoedoek, agamanja dan moezahabnja anak negeri, keadaan politiek negeri, keadaan oeang kas negeri, dan kekoeatannja angkatan balatentara darat dan laoet.

Tjerita keradjaan Toerkie, diriwajatkan betapa kedoedoekannja negeri Toerkie, lebarnja, negeri, banjaknja djadjahan di darat dan di laoet, banjaknja pendoedoek, agamanja dan moezahabnja anak negeri, keadaan oeang kas negeri, dan kekoeatannja angkatan balatentara darat dan laoet. Djoega di tjeritakan begimana asal moelanja orang Islam doedoek di sebagian benoea Europa.

Tjerita keadaan anak negeri Tripolie, seperti: banjaknja pendoedoek, lebarnja negeri, kekocatannja balatentara darat dan laoet, begimana asal moelanja Tripolie itoe ada dibawah perentah Toerkie.

Tjeritanja kaoem Sanoesi di djadjahan Toerkie Afrika. Permoelaan perang, ditjeritakan apa asal moelanja.

• 7, 8, 9, 10 dan sateroesnja, perang jang dilakoekan sedjak tanggal 29 September 1911 dan selandjoetnja.

Dan samboengannja poela sampe boelan Februari 1912, dikarang dalam djilid 2. Boeat djoeal lags dapat rabat bagoes.

Boskosnja tebal, harganja per djilid fi.-

Baik kirim Postwissel tambah ongkos kirim f 0.20. Boleh djoega dengan Postrembours tapi ongkos tambah. Boleh dapat beli kepada:

R. B. KARTADIREDJA & Co., Kwitang Weltevreden.

Dan kepada Agent di KWITANG WELTEVREDEN: SAID ABDULRACHMAN BIN ALHABSCHIE.

Masakan makanan dan koewih-koewih.

DJIRAN

Ketandan SOLO,

Telefoon No. 86.

Soedah pernah djadi kokinja toko Grimm & Co., 10 tahoen dan mendjadi kokinja toko Smabers 15 tahoen lamanja.

Ada sedia atau sanggoep bikin masakan makanan dan koewih-koewih boeat pista tjara Olanda dan Djawa, seperti soep, kentang bestik, betoetoe kalkoen, betoetoe ajam kebiren dan lain-lain masakan anget atau dingin.

Begitoepoen sanggoep dipanggil boeat mendjaga atau melajani pista diroemah toean-toean.

Djoega djoeal

Jenever 1 flesch f 1,75 " " 0,90 ,, 0,50

Jenever itoe sangat enaknja dan tjoema dapat dibeli pada saja sadja.

Memoedjikan diri dengan hormat. Restaurantie DJIRAN.

107

Toko

W.F.HILLERSTRÖM

H. W. MEIJER HILLERSTRO

Paviljoen a Hotel Rusche

Telefoon No 82.

Telefoon Nº 82.

Baroe trima ROEPA' BARANG ALOES' seperti KAIN STOF, CHITA', NETELDOEK, LIMON, KIPAS', KOUS KAKI, SAPATOE NJONJA, CORCET, SAPOE TANGAN, KEMBANG', SARONG TANGAN, KAIN POETIH, FITA', MANTEL NJONJA dan ANAK, KAIN PORTIERE dan LAIN-LAIN.

Jas hoedjan den Pellerine bocat toean-toean. ADA DI TOKO BANJAK MAS dan PERAK, seperti HORLODJI den RAN-TÉ, TJIN-TJIN PENITI KABAJA, GELANG dan KALONG dan banjag barang jang pake BRILLANT dan INTEN.

KÖEFA-ROEPA barang Toewan, Luxe Artikelen, dan mainan anaq-anaq.

Kareta anaq-anaq, Sportkan dan Fiets. Minta sobat-sobat, Njonja-njonja di dateng toko di lihat barang-barang. Menoenggoe pesenan

W. F. HILLERSTRÖM

TOKO SOERAKARTA.

Voorstraat Solo

Telefoon No. 160.

Baroe trima roepa pakejan anak perampoean dan laki, kain bakal badjoe kabaja dengan kembang², mantel, pajong, rindah kabaja, etc. dan banjak mainan anak jang sengadja dipilih.

Ada djoega djoewalan ROKO JANG ENAK, harga moerah betoel. -103 -

DATENG DARI SINGAPORE

Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein ian lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Listwi Siansing, toewan-toewan dan sobstsobat bole dateng prikes, dari harge amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roomah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng bersaksiken sendiri.

goenting

Djoewal Loterij Oewang

Roomsch Katholicke Weeshuis Semarang.

Tariknja soeda ditemtoeken 26 Juli 1912.

1 Satoe Lot antero f 12.50 s f 100.000.—

1/2 Setengah Lot "8.— " 50.000.—

1/3 Seprapat Lot "4.— — " 25.000.—

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cents pada siapa pembeli lot dari saia besok sa soedah di tarik saia kirim pertjoema officielle trekkingslijst (nomer tiotioken) trekkingslijst (nomer tjotjoken).

Lot njang toelen Bole dapet beli pada LIEM KIK HONG Kassier Jacobson

--86-

Semarang.

வலூ (அக்பெறு வயில் பிறுவ, வுர்வ இவிக்கர், முயுள்ள பிரீயங்பியா அலு இவிக்கிருக்க நூயியாள நமிழு யாலி Sall' கள் அயளுமாயி வயூழு பிய அவியாவிக் f 0, 80. ! «ഒറ്പുനർലി ന്ധ്യുന്ധ **ഴ**ല്ലെനി Les a gray and any you are an an an delian! रिक्ट सन्तुनु धुवंस्क्रेश र्ग म्यू शुर्ण भ क्यें का कार्री . குறு முன்ன சுஷ்வளி ச delian, **ிக எ**ுற்று வயிர்வு ஐவ்வ அவ்வவி ation) விருற்கு அற்றையிரியியையூற ลียุญ 1/4mm คริ Innagan najmonatum yog 8 ym 100 8 8 f 0, 60. ந்து வருகு அர் வுணிவிய அன்றன்று! f 0, 75. இசுக்கு வற்று வர்கள்கள்கள் குறியாள்ளி विद्या क्ष्मी रंग क्षा 🔻 📑 med all eum gelanse Bughany ang een geege नास्त्रम् स्थान्य मान्या मान्या मान्या निक्ष ynden aydays deur gynder fight Sing \$2,50. **ബുമ്യു ഇന്നർവങ്ങു/നർധന് യു**ഴുന്ധി ஐயய ஐற்பைய வக்குவ ஆவியி இவர் கருர்க்கும் வாயும் இவர்ச் இவர்கள்

Firma Ing Hok Hine & Go. Samarang. NDO pembajaran saja bernama 0 0 Z pormulier postwiasel postkwitantie, TANDA TANGAN dibawah Jang bertanda tangan dengan berlangganan Ħ djadi yakerdjaän

MOESTADJAB MOEDJARAB.



Onder

Lim Eng Tjiang-Padang INI MINJAK PARAM JANG TUETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima socrat socrat poedjian dari Tocankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Isiam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goerce Sekolah, Djoercetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegrant, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Reducteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koe. man-koeman, seperti sakit Pinggarg, sakit toelang meioeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakıt Beri. Beri, sakıt Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loem-___ poe, sakit marocijan doeri, sakit marocijan angin, FO, 50. sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penut penat, sukit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnya membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak cemoer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiac tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali diceroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jeng merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes deugan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baros moclai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM' kasih masok [gelikan] dengan boeloo ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit sampei merusa panus.

Segula biring - biring, gatal - gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja

[terlarang] djangan minoem ajer kelapa. Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes.didalam ada tan-

da tangan, LIM ENG TJIANG. 1 fl. isi (30 gram) A f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) á f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost² kirim. Boleh dapat beli pada:

LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co. -Kampoeng Djawa Padang:

Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

Il zim ein ab ales II ஆளதுவரு அடுக்கியாய்ப், ஏயூன் வன் கெ எஜின்றது தி வாறவில் வெறியாக முமை நடையி விக்கிகள் புகள் ஆழுகள் வருவீருவ சுவின் சுவின்று வின்று வுவை சுக்கைக்கும் வாய் வெளவுகியக்கு இத்து

ar maletter gramment Kecentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. SOLQ,

Semarang

Toekang Tjoekoer

Solo.



Soedah ngalih di Heerenstraat

depan kamar obat Solosche Volksapotheek

Toewan Toewan, Sobat-Sobat di harep datengliat seka-

rang TOKO LEBIH NETJES. Barang baroe, kain kain krédjaan ramboet palsoe. Boleh dateng liat, tiada ada moesti beli.

Njang menoenggoe pesenan

-112 -Telefoon No. 195

Solo.

Horlogerie

Bijouterie.

Soedah Sedia:

w	Horlogie boeat njonjah	a	f	18 tot 90	Horlogie boent toean-toean	àf	8tot	65.—
karaat	Strik horlogie Sautoirs Rante Horlogie			40,— ,240.—	" "njonjah ^ą		8. — "	
	Surik nortogie	•	7	20.— , 30.—	Beker [Kedho]	1	2,	20.—
	Sautoirs			44 ,120	Bestekken		8 — "	
		n	**	32 ,140	Salade bestekken		2 "	
	Medaljon Colliers	•	•	7.一,34.一芸	Mainan anak framelaarsl		3.— "	
3	Colliers	, , ,	8.50 . 35.— \(\frac{1}{2} \)	Gelangan tangan		1.— "	4	
二	Leontines			7 , 15			2.— "	
·==	Peniti broches Gelang tangan	,			Kantjing kraag	G 101 W.C	0.60 ,,	
				45 150		100000	2.—	
S	Tjintjin Anting-anting Creolen			3 ,, 60	Rante Horlogie		2.25 ,,	20 _
	Anting-anting Creolen			2.25 , 14	Miladia C		5 "	
Barang	Kantjing krang			10.— ,, 12.—	Peniti kabaja		2 9,	
	Peniti Kabaja				Tempat sroetoe dan eigaret	77 77	<u> </u>	50
	Kantjing krang Peniti Kabaja Kantjing manchet			30 ,, 40	Tjantolan dan gelangan koentji	11 11	8. —	* _

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.-Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik.

Harga pantes.

Rijwielen & Onderdeelen. Pada Rijwielhandel Firma LIE ING LIONG.

PASOEROEAN. moerah seperti harga di Europa.

Lekas minta kita poenja Catalogus nanti kita kirim pertjoema dan franco.

band-band boewatHoda angin. DUNLOOPBAND

draadband (band jang pakai kawat oekoeran: $24 \times 1^{1}/_{2}$, $26 \times 1^{3}/_{8}$, $26 \times 1^{1}/_{2}$, $28 \times 1^{1}/_{4}$ $18 \times 1^{1}/_{8}$ en $28 \times 1^{1}/_{2}$, 1 stel f 19,35, 1 band loewar f 6,50 dan 1 band dalem f 3,35.

Prima Continentalband. 1 stel f 19,25, 1 band loewar f 6,25 dan 1 band dalem f 3,35.

Cambridgeband. 1 stelf 16.—1 band loewarf 5,50 dan 1 band dalem f 2,75.

No. Nama band. band loewar f 3,50. Harga di atas, lain onkost kirim. Bole dapet oekoeran jang lebi besar (28×1 % en 1%) atau jang Hielband (band pakai bibir zonder kawat) tamba harga t 0.40 1

Pembelian banjak boewat didjoewal koembali kita kasi banjak rabat.

band loewar.

(109)

Dunlop Montor Banden. bole dapet beli jang segala roepa oekoeran பை இவ(அவவதி) கவிறுப்பாறு ப்ளாய் புரு moelai 65×650, sampai 135×935 Daftar harga bisa dapet kaloe diminta.

Menoenggoe pesenan, Firma LIE ING LIONG Pasosrosan.

Toko dari segala pakean prijaji seperti:

Songkok (toedoeng patjoel gowang dan keton) tjeplok toedoeng dan kantjing dari perak lt. W. dan P. B. ada besar dan ketjil, koeloek dan njamatnja, pet boeat pri-Boleh dapet beli roepa-roepa Roda angin jaji dari laken item dan lenen. Rongko dan pekakasnja dengan harga jang paling keris, pendok, mendak, seloet, oekiran, timang' soebeng, sisir penjoe, epek, saboek, songsong prijaji, kain batik Solo, costuumnja prijaji, mori tinggal batik, malam jang tinggal pakai, dan toekang dari soga batikan. Pakean koeda toenggang, boeat bendij atawa kreta, dan perabotnja, barang pertoekangan dari orang boemi di Soerakarta jang terpilih toekang jang pinter, toko segala roepa minoeman, roko minjaka dan bedaka wangi, pada siapa jang beloem ada prijscourantnja dari ini toko nanti dalam boelan Maart bolih dapet jang baroe boeat diloear Solo dikirim franco.

TJAN KOK DHAIJ Tjojoedan-Soerakarta.

Telefoon No 110.

Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoca pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes.

Kecentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. SOLO.

ander ten ett gyn gen om gy em s क्षां भागा हा न ्रे भाग बद क्या है। (क्या म े त्या एका आ एवं। स्था 🥦

البوذين لد لحماا Ker R. M. on que es en ด การเการเกา **ុស៊ីសាលេស្ន**∖ Mire an Re

မူမက်ရှိပါကစ္ဆာ့၏မရှိများ<u>(</u> வளையில் மா அறுவர்வுடையு வியிதுக்கையிருள்ளனு: விருவின **ન્યાન્ય સ્થાનના છે મુંદુ બદ્દી ભારન અર્જો છે** ang ann mgi unganag: mang หรูผู้เคียมถูกมาปลี XX การ ปถามท wow With the type with

LA EMBANS MIN

VAN BEHEER து ஆவின்றவக ။ အေသက်ညီးကျဲ့အလျှ ကောင်းညီညီမြှေးများ Н. М. спей

ர பிஜனு H. A. விராளு

பாவுகைய்களிய கிறுள் N. V. DRUKKERIJ அமிறுளை விரை 1 பழுவாணிப்பாறுவை வறையுறு ற்கை: 80. 2 பழிக்கோதுவ கிடைத்தி, காறுது

து முன் ஆது குறியியையும் கியையும் விறு வயியியையும் அவியை அவிய அவியி ிறுறையில் அன்று வின்று வின்ற வதுளை உலிறு விளுவை ஆய்கூடிய வாக வைகும் பெருவை அன்றை அறிறி(வீறு ஆய்யாயில் விருவ்வர்கள் விகையார் வாகி விசு

I munighand grangdamen ? நுவகின் ₁₀ ஐக்காவவீழவ gut: gor dereil/ erglautfautf green Te deman ge dema me ditt gree mente me gauer

ிறுயன்கு அதின்னர் ஐவேயதியைவரை ஒதிவில் ன்பெயர்ளு விலிறுவிறு விறு ஒரியாதான ஒரித்து | மிலட்சியனர்களை அனை அவின் வின்ன தயனர்கள் அவை வின்ன தியல் வின்ன தயனர்கள் வின்ன தயனர்கள் வின்ன தயனர்கள் வின்ன தியல் வின்ன தியல் வின்ன தியல் வின்ன வின்ன வின்ன தியல் வின்ன தியல் வின்ன வின்ன வின்ன தியல் வின்ன வ

யை செறிநின்று 🗡

6 अकी की (का का का का का का का

ील तेल गुलका मृश्वसात्र बद्धा ३६७ है।

क्री स्प्रीका ह्या ह्या क्या क्या बाह्य ग्राम् ह्या हिंदी बाग र बारा है। மு பிய நின்ற நின ஆகுஆ், பகியூயையியூயிவினையை வளை வி हिंकी या का अध्या हो सुन्तु स्तु की की की की की की का सा सा सा सा सा प्रा புகுள்ள பாகள் B. U. (மு. கோளியுகியைகளிற்கள வனர்வியை வரையியையை விடியில் விரும் வி (man en Tom to mont up) En einem en em mont en en en வக்கிறுறுள்ளவு வெளவு புறிக்கியது வுகியின் भी मञ्जानपुराक्षी सर्वकामी कृष्यकी श्रीसंभूमी भीवவவன்பார் ஜார்க்கிக்கிய நாள்ளிய நடிக்க வளாயர்வு B. டுவேக்யல் மன்ற நாள்ளி. . . [கொண்குமாறு இரி வரி ஆடி முறுவூர்வலி இன்று ஆர்க்கள் இரு ஆக்கு கண்டு விறி கிறி வரி வரி விறி முன் துவிறு வளிய அறுவு விறுவர்கள் விறுவர்கள் விறுவர்கள் விறுவர்கள் விறுவர்கள் வருவர்கள் வருவர்கள் வருவர்கள் வர வுள்ளவுள்ளத் B. O. (கமதிகியுள்ள மோல்கள்ளியனில்களாவை விறுள்ள இன், விடுள்ளலியை இல்லையில் கவின் முக்கு வக்கம் D. K. 24) வளவள்ள குறை வளவுளையை கணிற்கு கணிய வளவுள்ள வரு கடியில் வருக்கு குறியியியில் வருக்கு கணியியில் வருக்கு கணியியில் வருக்கு கணியியில் வருக்கு கணியில் வருக

வளுள்ளு v. Heutz. ஆகினைக்க பேடி இல், மைன்று வை வுகு வுகையின்ற வளுகுறு வளுக்கு வருக்கை கிவரனைக்கு யிகர்விறு முற்ற வய சயாறுக்கு சி நியி ஐயு ஆவின் ஆயையி துவை விறு விறு விறுவர்கள் விறுவர்கள் குறுவர்கள் விறுவர்கள் விறுவர்கள் விறுவர்கள் விறுவர்கள் விறுவர்கள் விறுவர்கள் காள்கள் விறுக்ஸ் முக்ஸ் மகியான் B.0. வுறையில் விறுக்கு முறையில் v. Heutz கொள்ள கூறையில் குக்ஸ் ககியில் குக்ஸ் ககியில் குகியில் குக்ஸ் ககியில் கையில் ககியில் ககியில் ககியில் ககியில் ககி

திறியி Kik Bing. பி வேவே வயவையி விரிவேசையில், ஒறுக்குவை வயவை வகையில் வகையின் வகையின் விறியி

வரையுள்ள வருக்கு முன்று அவரு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு மான வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்க กป่า อากาสาของเป็นเหมาา และ เการาย และ เการาย เ

พา v. Hentz เมา เกาแผนเหมือน และเกา เกาและเกา ஒவு அன்றியி வகின்காக கியாவர்கள் வர் வியுவாயியாய் விறு நாக்கியி துள்ள வாழியும் நில் மறு அர் பெயியில் வில் வரி வில் வில் விழுக்கு வில் கொடுக்கு இரு ஆன்னர் 1 கல்வது, வன்வுவைள் ₃₁ வ வெள்ளுள்ளுக்கிற்ற வளுள்ளது வின் வுவ வுவ் குவல்ற வின்வை வெள்ளுள்ளுள்ளு வின் வின் படை 1912 வாளுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளு இன்ற v. Hentz அனைவர்கி வளைக்குள்ளுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளுள்ள 1811 ผูญไทยาไข้อน สอเทพทามมิถูนมา ทอาไยู้ผิดตาม สามา สอมายูเบ่า สามายูเบ่าสามายูนเก่าอนู้ เพนเปลาทาใยู่เมโตการสะมาทบมเป สตายโ ลิญกมผู้มายัฐมาที่คู่ที่มี สาวมูมีมีผู้กับโ กมายามายายังมู กุนมาที่ มูมไก่มูนเกินเลือมมินั้น Apenganon ลูมเก สนามา สนาสกาหมีกากโ สมาโทย สนาท ஆதுவிறியை வோய்றுள் வொற்று நாள்ள வால் நான்ற மாகியாதி இவரு வால் வியாவர் நான்ற வால் நான்ற இரு வால் நான்ற வால் நான் மாயுடியி, வெயா இயறு வயியியின் அவகிய ஆன் வயியிலு வயியியில் வியியில் வயியில் இயிர் வியியியில் வயியில் வயில் வியி வ கழ், வக்யில் நின்று வருக்கு அது அது அதியில் அக்கியார் குறையின்ற குறியார் குறியார் குறியார். Biarpoen க்கையின் வெறுகள் விறுகள் விறுகள் விறுக்கையில் விறுக்கு விறுக்கு dapat terbang diatas langit, toch is si Dja-wa djoega, djenis, tidak nanti saja...

वित्या न्या । सम्बद्धि वक्ता वित्र में में स्था प्रश्नी हिं नेतान का में हिंदी ने मा हिंदी है ते हैं कि का का ना கள்ளியாவுமாளுள்ள அவரை விவுளவுமான விவுள்ளையான வின் வரையாற்று வின்று கிரை கேவுவுளில் இதி, இ வெரி, ஐன்னையியத்து வடையையே? ஆப்பி மூயூரியுவன்? ஐன்னுக்கான அருள்ளன். வண்ணுயின் அ मिनेह्या राजराज्य मुक्सा मुक्सा मुक्सा मुक्सा है। यह सुर काराया है। वार मुक्सा काराया பேள்க கு பியில் வய நாய் அய்பாக கோய் வழயாயில் நிலியில் பியியில் வயியில் வயில் வ க்கும் வாரி , அமையாக வாது விரு விருவியார் வாது வரு வர்கள் விரும் விரும் வரியாக வர்கள் விரும் விரும் விரும் விரி ள்ளது கயர்கள் நகர்கள் நகர்கள் நகர்கள் நகர்கள் நகர்கள் நகர்கள் குள்ளது குறை குள்ளது குள்ளது குள்ளது கு வளுய்யற்று வியியிய் அமுயுவையில் தி. கேயுவுயுவுறை வரியியியியியியியில் விறிவி வரவறு வரவறு வரவறு வரவறு வரவறு வரவற யையுக்கு வக்கு வக்கு வக்கிய வக

 1_{eq} \dots \dots 1_{eq} 1_{eq} 1_{eq} 1_{eq} 1_{eq} 1_{eq} 1_{eq}

โพ้งกาษูเพนเลงเวกาไผ้ กรไผูเพเผูณ புள்ளக்கழில்லி: கடைக்கும் B. O. மூன் வக்கர்வு நடிக்கும் கடிக்கர்கள் கடிக்கர்கள் கடிக்கர்கள் கடிக்கள் கடிக்கர்கள் ณ์สแนง , ญากาหามอัตเทนีอเราที่ญา พลตพางพพภาทสหาง เมื่อเกมเมา เมื่อเหมู่ เมื่อการ เมื่อเมา เมื่อเมา เมื่อเมา เมื่อเมา เมื่อเมา เมื่อเมา เมื่อเมา இப்பு ஆய்கிற ஆய்கள் விக்கு நடிக்கு நடிக்க நடிக B' 0' மூறு கயை நடியாக வறுக்கு முயுக்கு வருக்கு வரை முயை வருக்கு வருக்கு வருக்கு வர்க்கு குடிய வருக்கு வர்கள்கள்

ிவிறையாக அரு தாற்கு நாள்ள தாள்ள காள்ள காள்ள காள்ள காள்ள குவியை வாள்ள விவர்கள் குவியிர்கள் குவியிர்கள் குவியிர்கள் காள்ள குவியிர்கள் காள்ள குவியிர்கள் குவியிருகள் குவியிர்கள் குவியிர்கள் குவியிர்கள் குவியிர்கள் குவியிருகள் குவியிர்கள் குவியிர்கள் குவியிர்கள் குவியிர்கள் குவியிர்கள் குவியிருகள் குவியிருகள் குவியிர்கள் குவியிர்கள் குவியிர்கள் குவியிருகள் வெயில்வுக்கு கயை வுக்கையில் ய வனிக்குவு (Aootstel) வழுமையில் கயி வகிகையின் வகு வகுகையின் வது கடிய வகுகையின் พลเพานุเพาสณาหา่นเพลูกกินกน สนาสณาสนากเหน้ากาสณาหาลุยูญ เทานุนุกมกมกินายูกพรายณักษั _สนเนนิ เกานุนนายูทลเพิ่สน์ผูนเปลู กาณิกุนเ கார்க் முறு இறு வற்றை ₅ காயா வளும் விக்கிற்று விறு விறு வரு வரு வரும் வரும் வரும் வரும் வரும் வரும் வரும் வரும் வ พามุญ รู จำพารปิญเม ทามพกจณเลฐ พลานี้ผู้ญมพูพาบามเป้ (jist) ผลเน และ (j) กลานี้สีก่สัง

^{រា}ភាពខាយលោសក្រែខាក្ខអាភាអាម្ចាលាម្ចាល់ល្ប_{ុំ} நூயூயூ ஆ**னு ஜாயை ஐய**யி ஆரூயையினரு / कुम्मार्गिष्यभाषात्राच्या क्ष्म्य क्षित्र (तक्ष्मिकी កម្មដូវសា), ហេញ រួរ កាមា ។។ មួរ ខាំលាំ មាលពួក គ្នា வறுயு(யலிஞ்புயியில்) கவிழைக்கி मुभिस नुभातेशकारिसकार सास्त्र साम्युसार्गीया **ผู้เกินว่าฐเพราทสมในเทพเพลากูเพีย** ஆவனுயு! வளுவீனுவ்வ! - வக்காள் ஆக เพาะ แบบและเปลา เมาะ กายาย เกา श्चित्रविश्वाका का विकास ने स्थान का स्थान का नि ម្តីរាតារាមា ឃិញមាតុធារាពាតិរបារម្លិកម្ចេញ கை வக்காயியத்தை என்று (ஐக்க வியுகதுடை கண்கள்வு வெள்ளோருகளு வியான அயிய அயு எயூகிற்றில்லி) មា ម្នា មា

ยูงแกบเพลงสายเลื้อสังการกา ្រំ មាល អ្នក ដោះ ឈ្មើញ អ្នក ដោយ ឈ្មាញ មាល ស្លើ ដា កា កា ผู้แพละกูลากละเพางลามีปลักผันไท வளின் அருவிருவர்கள் விருவிருவிருவிரு द्याच्या श्री तेश जस्या काश शिल्पे र लाह्या सर्वी ह्या ស្នាសារ - - - > ៨នោធាឧកខេត្តបញ្ជូញស្វែសារិស្តិ៍ គ கும் கால் விரு விரும் விரு. விரும் க்கு இவிக்கு வெயக்கு நகிய அதியிக மு (வள்ளை விவரவியன்

Lungin Medice gray yang men Wen mil Man Englanding on Wall or Charles விக்கு கடைய ஆயில் சுரிய அரவு வழக்கு கழு बरा है भूतिय भूष्यां लालासुर ही (त्या स्कृताता र क्र www.doison am wall and grand and grand வியது கொற்று அவியலியூ/ நூய் பயது க க்ரூர் அழுவி: வய துக்கூஜ் ஐரு வயி Elegangenamelonelongamen villen zalt A

I waden in Zanenden i வுள்ளுள்ளது

வையில்று, வியாகமானுக்கு திருகியிற்ற கதிருகியில் குவிய அவை அவி குவயுள கூடுயா, ஐயர்ப்ப, ஐயருளவஐவன்பி வி எவர் ஆர்இயு சுவ்வர் ஆயியலோனி வத்துக்கிறையுள் கிகுறுக்குகள்ளனுள்ளி ர் க்குக்கு வரு வுக்கு வர்களை வழங்கி ம்று ஐ து காய விவறு முகயிரி கோய வ தூயிய்து பியி வடையு வரும் வா யவாளுள் பயக்காள ஆஸ் ஆவர்வி க்ஸ **கியி: இறையையூழ் பூரு வியும் வியும் கியும் கியும் கியும் கியும் வியும் கியும் கியும் கியும் கியும் கியும் கியும்** வயையியை வையைகள்ளூரியின் សិតិត្រូយរូមកេត្តកាលមួយរូបនៃ ៤០១៦ ការ បាន រាយីត់ក្នុះយេ ៧៧កិច្ចហា មួយ មេលា មេណាររ പ്രസാധന്ത്രുകളുന്നു പ്രധാരം വേണ്ടുന്നു വ wieder graung tament aut au gang a வையில் அவி: குதியுவர்

> พัฒเกิดผู้คิด กามมูยเต็ไม " what er an al men al er series i பான் Java Bode பெறியுள்ளன சன் வயித்தன் அமையின் அள்ள வகின் ச மானிய நின்களை அள்க Mesritz en Co; Brandon en Co; Wolf, Schnitzler en Co; van Nie-

" வயியி வு ஆ கி வ வ வ வ வ வ வ வ (இ) எது ஆ பு தி ஆ வ இ வ வ வ வ (இ) வ தி ஆ பு தி வ வ வ வ இ வ வ வ வ இ வ வ வ வ வ வ an en en sin sin sin N. Soerb. Courant. विभाग्य नम्मुली ह्या कुरिस्थल स्ट्रील व अस्ति ह्या ह्या வூர்வலியத் விதிய குறியில் வலிவர் அ பி ஜீக் எர கரை அவியியி பிய சாயூ வோவி: வக்கயனுகையி விறிகையை காயனுகுகு வாயு கவாற்கள் வகு

ஐனு வரு ஐயிழு மறு வ வ ஆன் சவ்வ பி : வி: ஐ எ ஆம், வவிழு வியி: வ / வதாயியிழிறுள்ளின் வாதவியாயி நாகிறையையுள்ளதனி எவி: வி சு விரி இளலிய ஆயு கள்கள் ஆங்கு வளி விருமைகள் ஆள்கள் சிரி ஒக்கா அடியிறு ஆடி ற்று ஆர்வு கம் அவது விவி கணிவு கய பிஜய்: முள்ளு விறிய வுள்ள வரு விறிய I யாள்ளிய தாவிகு வி யாகள் வரியுள்ளா 30 வமய்கு நில்வி வுவறுவி வயூயிற்கு III

கிலிஸ்ளுயுயை ஐகிகமி நில முக்காகிக்கு நிலையில் பெறு வுள்ளு விறு வில் நில நில m^{4914} வகைற்கா 6996 வடியையுள்ளனர். இவ இவக்கையையுள்ள கூறுவின் இவ नगहा (Regeering) अवस्थाना महीं शिलीशा ता : काः भैमक्कियामा। \mathbb{R}^{n} வருயன்ற கழுவர்கள் பகுகிய $_{(on-1)}$ விருக்கு வருவருகிய நகுகிய நகிய நகுகிய நகிய நகுகிய நகுகிய நகுகிய நகுகிய ந gerstand) शद्ध कु एक का ना निकान सामिक कि का कु एक लात मुद्दा कि का का का का का ना का ना कि का ना का ना का ना கத்து விழுமுக்கவானி வெழிவதார் துவி நேரியாது குகையி விகியுவி ការឃ្លាំ (hooge geboorte) ហាយក្នុក្សាយុខាតា។ ប៉ុន្ត្ល យោយមានាការឃ្លាំ ម៉ោងការក្នុង សុខារា க்கிழையின் எவிய அவ்வ ஆயர் பிரி கின் ஆயும் வர்கள் ஆவகிக்க அழங்கள் ஆயது வியயில்யையையை நடிய தியி: பியம் พอเพื่อเลเน็น เมื่อมกูกูสาญเทพูผู้กลี ไทยผู้กษาสอมหายูเพสารเย็นโรกะ ர்வழியியியுக்கும் வின்றிய பெகள்று இறுவைக்கர்கள்கள் வின்றியிய ளி, வியஐவளுர்ப்பெய்ய ஐக்கிகாவிய அ: வி. ஜஎவிகுவி வனிறு பியி: வி. ப்**பூ** வீராத கி மறுமுமை வெள்கு ச

" வாய ஆஸிய்யின் இலையில் வ ஆய அயூவலி ஆரில் குறை விருவுவி விருவர் யாவி விரிக்குக்கு அவிவ ஆன் ₁ வடியில் णा की के जिया का जा का जा . (Circulaire) का की की हो வழுவ²⁹ வரும் பி ¹⁹¹² புக்கியாய்களி பின்னைய் அறு கண்ண விறு ம்அடுள்

န္ကာကွာရှိမှနျာ (†) யகழ்யுள்ளாய் ஐயயற்கயாகம் ஒஞ் விழையையாகமுற்று வகமானக வர் வர் விறு பரையில் நிருந்தி வரு க

> துகிறு ஆதிக்கிவிள்ள அவள் எழு வறு ஐதிக்கு அக்கு கு พระเวลาเมาและเมาและเมาและเมาและเมาและเมาและเมาและเมาและเมา பே மி D. K. 34 வ்டிவறாழுமாகிறு காறு காலமாக กปลางเกณะโมง ใหม่ง แม่ญาที่มีผู้กิพามหมู $\mu_{\rm sup}$ and $\mu_{\rm sup}$ rop en Co. வகை lacopson van den Berg படையையை வகையில் காயியில் கா _{கா Co}, வகுவூறையேற்ற வக்கையை விகு திறியிது விறு நடியிற்ற நடிய இது கூறி வை வாதியிலாகியி கடுப்பனுகியி கூற நியின்கு விக்கியிக்கையில் விக்கியில்

n ong in oin on n त्रामा मा के का का जिल्ला के नाम का का नाम न இன் வெக்கவி வெக்கிற்று வ ஆறிகவ த்துறு வுளவுவுவுவையாப் மும்கு 34 கைக்கிக்கையுக்குகிக்கை விது விரு நிறுவர்களை விறு நின்ன இரு குவிர்களி நில்களி

းဦး ဗွာဂရစ္မ်ားမာကျ မာမာကြာများ ဦ၀

व्यक्ता भूत हिंदा वस्त्र अस्ति।

manuel annyanganen men men துவ பவக்க கமைய அறு படுக்கிற்ற க்கிய க்கிய முறு முன்னிறு மன்கினி?

_ | வனி வளவ்வி

பிவிய எஜ் 🖍 ய வழித்துறு D. K. no 38.

ஆ்ஆங்கியை உடிய கடைகு வ (†) wangan hymen zu au zu au zu manan der rezen மாறு ஐன்குவர்கான அழியி வழைப்பியில் வரியில் அ மூல் உடிகு ஒன்ற சிக்காக ஒத்தி படுக்கு இடிய म्या भिष्य मार्थित व्या ह्या है त्या हुन स्था मार्थित स्था मार्थित स्था मार्थित स्था मार्थित स्था मार्थित स्था

> (2) ஏனான கூளியாகியாறிதிய முதுதே அகிய வுறையாகி ปฐิเทศเทเติดกายใชญ ทยารัฐ (§) பிஜியமையாவல் வியுள்

(4) माना कारिया है। स्मान हिना अन्य दिया का जिला है। (4) माना कारिया है।

தித்தையு பாதிரிகைப்பையிடியதின்கள் | வழுக்கும் கையூல் வருவறு வருவறு வறு வியையுமுற்கேயூ, கம்வீயர் வெர வ பறு வ S. T. பின்பா நியை வடுபு வ பற வுள்ளையை நிலை விலக்களையில் யாயுயு மோனின்யிய அழுத்தி வகும். கைவண் ញ្ញាកាមកម្ពុជាស្លាមមាន មាន ស្លាប់ មាន ស្លាប់ K. வையூக்காதிய மூன் விரு சிறி க்கம் திரு திறியில் கழ்நாகிய வக்காயி இதிய ஆயி சென்ற ஆடி சிய மாக வாகமூயியூயரது g. L. வெறியையூர்கி बद्धाः भ्रुतिस्तित्वस्ति । सुर्धिस्ति । सम्बर्धाः भा भा मुश्रुमित्री त्रिक्ष कु ब्या मिल्ला विश्व की मिल्ला विश्व की मिल्ला की व्यापाण भूषा साधामा के अ हु को अ ते भू साधा (ខ្លាយនិកដូរ លាមជូល្លហេស្ថិតមាដែល៤៧៤ वर्णविता ब मा हा बहुँ का अध्या पा मा का सा आहु ही யவலையத்து விவவிவிகள் இதிர்கள் कु चो ता भा जभा जु ता भी अञ्च को ता कु बसा ३ स्थे १ स्थे

கான சமி குறு நட்டு படி சுறு படியின் படியின் (2)โทยีมูณิสพาสนาการและ สสมาคาพิสตนุ โทสทพัญกานมามสพพิศูนุษม னு எழுவியுவடும் B. 0. மிருவள்ள μ ลิญญาทคุมมเลงในเลงในเลง เลง เลง เลง เลง เลง யையூரு படிய வடிய வடிய வடிய வள வனையை விறுவையில் விக்கும் வக்கும் விக்கும் விறு விறு விறுவர் வுறு விறுவர்கள் வின் வின் இடி வை வுவைவ்ளை நி B. O. பிருள்ளுவ விவிடிய வு वलावन नियुवलस्थित क्षित्यी वासि स्ट्रिक க்க வயு முன்ற வரு வரு வரு வரு வரு வரு வரு வள்கின் நாவியியூற்ற B. O. வக்காக கிறு ஆயின்னயிஜ்வதி, என்னது ต อาเม็นเป็น คน ผู้ดู เปลี่ยน แบบ บายูก ผู้ வுள்ளத்தியையை வயைக்கித்திய காசா கேற்கம் தெருமாக கேறு கிறையாள் கூறு கூற்கம் neighbors Jaging man and in west திவிய முயியில் கையியி வரவுவ மிகம்கி azynadaminanu igyamun 1 Manual Companies of the second கிப்பள**ு), வாப்பைய ஆ**வ்வுயாய் வகி भाष्यकुर्णर्राष्ट्रीसिलाव्या । भाष्युगस्त्रास्य முயை அமெயி வயிக்வி வயாகள் साम्या का का मा का ஐயற்றுயாவவதிர் கம்பூ ஜீவ்வறு குற்று விற்று விறுவன்று விறிவர்கள் តាត់ការម្ភាមព្រះភាមាការមារការប្រធានាមួយ ដែរ គ្នាយា கவிவிவற்கான செயற்பையுக்காய ஆக் தல வ வெயிவியியையி வ வெலகுயி

இதுள் குறை இறு வாளு வுடி ப்பையிட்டு வர்வு அற்ற வர்கள்கள் வர்கள் வர்கள ுக்குள்வுக்காவ ஆயம்கிறைவ Э. К. இன் வுறுவிறியையாக விறுவரு The same of the sa

า และเมื่อเลาเกามีแกกมีและ जेका मुख्यिका क्यांका बस्त र बजा स ~~ஆஇவ்வி **பிறிய** உ zmill was Billin Com பாக்காம் ஆயார்க்கியை வரை அறு ஐ வூவமா கள்ளவும்பு வகின்முக்காவைக்கி

யும் வயிற்ற வராகிற வருக்கு வருக்கு புக்க तूलर्नात्रेक्षण्यं बर्णाल न अभीष्य अलल जीसन துவளுய்யாளிறாகியி விற்றுவாவுள் ही साध्य दिस्त जन्म है वस्त उसा स्त बेका तसी है। सी กางกามการนี้ อาเกา gummen ginnen den augen bannen a க்கையூக்கானுக்கான. . त्यात्री हार्ग में धकाश्या जुल शर्भसोडा र

வையையாடுள்ளு புகட்ட B. O. பிரைய வுகை வகுவனுவையவில் முறு வுறு டுக்கிற ภูกาสฟาก เปลเกรทีกแลงสมเพา เนมเก யி**ள்ளையையூ, விரு**யீதுள்ளுள்யுள் กมผูนกาพูลาเมิญจนิการเปิกรถมี வையாது: க்கியவ, க்கிரையு வளப்ளா ស្ថិតឲ្យមា ។ស៊ីសហា ត់គ្នះ ខេណ្ឌល្អាយុ រណិសាកា គា வில் ஆர்வ அதவிக்கி விற வுள்ளுவர்கள் ผลเมพางลามาผู้งพัด สามพาพุทิ வியறுயுல்கு வுக்கு வியற்கு அகியயுகை வெ க்கையின்றையது ச வலதுவிக்கள்கள் விழுக்கள்ளு வானவானு கடை உற வுக்கு விகமு அளுவுயாள இவ் B.O. அவ்வளையாற தினூற்று வையின் குவிய வழுவி வ बस्म सु व्या मिता हु सा ह्या मिता । बुर्म सु मा க ஆர்பர்களையூன்னது மழியாவரத்தை அ - புதன்றவம் வதன்றைய் பாதன் கி Kom dan PELITA-DOENIA. Vooruit.

ழகத்தியுளு D. K. no 88. I HER EU JU HOUR HOUR HOUR JURING AN AUGUST AND AN AUGUST AND AN AUGUST AND A है भो गाब्ध सनुसूत्र बा का भारत हो। கூறு வாள் ஒவ்வெற்றத்திய ஆற்கி மழ கைக்கைய 18/1-12 கைபுவூறு அவக்களை बक्रा रमाश्चरी बता रही से ना मार्का एक का का का का का का ญ เพเต สเขาชา ขามาทู เล็กมีเร่าทา กมากาก வரியூறு ஐக்கிகிழையாயது. பற்றிக் கிரைவிக் கிரை குற்கி குதிகி மாலூ, ஐயாசம்பிகம் கொழைவாடு வின், வலர்த்தாளர்கது கடிக்காளகையும் வில்கையில் வைவியையும் வுக்க கயைநீரிய சந்து திறு கோயி பயமிர (விவ ஆறு வடியி) मण्डी में से प्रमाणका क्षेत्र का मानित வுறுயாவு கடையையை வாற்காவு வாள் திகையாறாகமாறியுள்ளாடு! Maulymunden Juggendani Ellen yen Stall gergy at an equenn

இயயைக்குமான அவிய வீழுவ இ ஆய்லு அ

ுள்ளது ஆட்டிய வர் இவர் விறு வரியில் ஆண்ணவ ுறியற்ற வடியற்று வள்ளது வருக்கு வருக்கு வரி ் கவியகுக்கார்க்கு வைகள் ी काला द्वरंगका हिंशीकी द्वतिकी, சுவி கிவீன்யன் வளுள்ளு வளியா பாகி

พมฑิยาทพ

Wadersallan en en en en annag en en mer mer en ในเกาสีกุญา สสาสกุมามหารีที่ผู้เป็นเหตุ िया निकास का की वैस्त का अना मुख्य का का के more marin anan Han Han en might Man Jahan Jahan Bay Bay Bay Bay Bay UN CHI OF GANGE OF THE PARTY OF chau word au

V. DRUKKERIJ

B. 0. S0L0

Djoewal Boekoe

LAJANG WATONIANG IMOE PAMISAH KANG TOEMRAP ING TETAVEN METIK SOKO ING LAJANG TEMBING WALONDO KAHANGGIT IN TEMBOENG DJOWO DNING

Raden Adirati Ario

BOEPATI INGNOEDOES. 1 boekoe harga f 2,50 \ a onkos kisim.

BOEKŒ

Menjeritakan agan, ndoe 1 boekoe taret 1 boekoe f 1.— lain akos kirim. Toko N. V. Drukkerij 3. O. Solo.

Boleh dapet beli

STATUEN BOEKOE

DRUKKERIJ 1 boekoe barga f 0.10 lain onke kirim. Toko N V. Drukkerij B. O. plo.

Il gradel the on the last

வளவு வகை ஆஜரை வக en en en em em en m en sen e Mem मेरेक्षका का वा हा ने का उस हो में क्षा क्षा मा मा क्षेत्र का मा क्षेत्र भारत है। सम्भा नि यका का का के வியியவிழியிய அவிய வது க en en en en en en mon mon en en ~1 ge eg வி வெறியில் ஆகு வையிர் வறவ்வையை வாகும் (வக வகி விவக்கிக்கிக்கைய Il on word of the man was in our on w Kapada toean-toean tokol DJANGAN AJAL HAREP LEKAS KIRIM TJONTO

Advertentie dagangan jang hendak masoek dalem b ekoe

WOORDENBOEK

sebab boekoe itoe ampir abis ditjitak, pembajaran onkost advertentie pantes boleh dapet katrangan dan liat itoe boekoe Asıa pada agent-agent: Java In Boe Kongsie,—Semarang. Tan Tik Khoen, Tan Soan Ie,—Soerabaja. Sie Dhian Ho,—Solo. Tjioe Tik Tjhing,-Djocja. Lie Djoe Soan,-Padang. Khouw & Lie,-Weltevreden. Lie Kiong Boen & Zonen—Buitenzorg. Tjie Tjin Koeij,—Soekaboemi. Tjiong Koen Bie & Co.,—Batavia. Jang mengaloearkan TJIONG KOEN BIE & Co. Pintoe Besar-Batavia

स्टार त्यान्त्रकातकाश्वरकाश्चार्यात्रात्रकालाम् व्य

പെയുന്നു പ്രധാനം പെടും I gradiannegni, mgaz ger (Meg. வுவுவிதிரிய வேயையுள் துடி ஆள்ள (வி வயை இறைக்குற்ற வில்சி ஐகுகிரி நினையு சோசா முன்றினர் கினியலி வண்ணனுரையுறு பிவரில் சுறையு 16 m ដ 24 , អាសីស៊ីបុតា 120 mm , បុតាស៊ីបុតា 12 நெக்கி முரைவடுகி நார் புரைகி 12. 20 भुविद्याओगमाधुर्ताली / 2 manunanom, managiran ma குள்ளு ஐயுள்ளனர்கள் ஆவிலி இவிக்க gues a green es (gan) gan (gan gues man) கூறவு வழிவதுறவிறுகள்கள் ் வெளையுள்ள வை இதிறுக்கு வை நிய வி இயர்வதுவை இயர்கள் இயற்கு இயற்கு நிருவியில் நிருவியியில் நிருவியில் நிவியில் நிருவியில் நிருவியில் நிருவியில் நிருவியில் நிருவியியில் நிருவியில் நிருவியில் நிருவியில் நிருவியில் நிருவியில் நிருவியில்

ம்**வர் 10,90 இவின் வைய**ற்பியி Kecentoengannja 3º/o didermaken 1 ada perkoempoelan B. O. Solo.

Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toe in-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoca pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes.

क को कार्स् बार्या का कार की की முவ ந்து தீய்ய சிரியி குறைய அமைதிப்பி வுவூதிர்முக்கி தீப்பதுக்கள்கள்கள்கு பகுதியி விறைக 1 2 3 3 3 11)

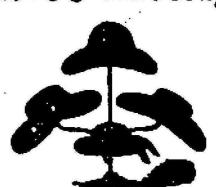
வவைவியான்கி (நவிவ/) ஐயுழையுமு

मुक्तास्त्र र बंगाः तर्राष्ट्राण विसंच्यान कृत கை பிரி 1 0, 40 f 0, 70 வரு பிரை f 1, இது பி aminggrammen 24, f 0, 40. quent

Kecentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo.

Baroe dateng.

Topi



Topi

Baroe trima troes dari Paris, Topis roempoet roepa' model jang paling baroe. Topi item, blauw dan koffie kleur, mo-

del kras. Boeat satoe topi à Contant moelai dari f 4,50. f 5. f 5,50. f 6. dan f 6,50.

Dan kaus warna roepa dan warna oe-

koeran. Kaus jang 1 pasang harga f 1,70. satoe do-

zien f 17, jang 1 pasang f 1,80: satoe dozien many f 0,75 mas i comman in f 10, dan jang i pasang harga f 2 satoedozien

Lain ongkost mengirimken. Bole dapet beti pada pertjitakan, Boedioetomo Solo.

50 000

BREET CA DER HENNING HOW YES	um g	الما ما ح	WE C	w er:	i (a)	ကျောင်း	AND N	
La Charada		n Se		25	-	_	1.75	
High Life dari Reijnvaan	"	#	M	50	If	Ħ	3.25	
Swaantjes-Gaud	**	. 31	33	50	>>	31	3.25	
Universal	3)	79	j•	50	11	39	2.50	
Favoritas	11	**	9)	50	77		2.50	
Swanebloempjes	22)1	3)	50		11	2.50	
Internacionales	. 99	>9) 1	100	33		4.50	
Vredesigaren	3,	"	31	50	>>		2.25	
Lohengrin	79	"	33	100	1)	>>	4.50	
Swaantjis	"	**	99	50	"	3)	2.—	
Jacoha	"	27	,.	001	"	,.	3.—	
Cubaland	12	28	31	50	"		2.—	£
Nationaal	, 12	"	1)	50	27	**	1.85	
Succes	"	79	*,	50	99	12	1.75	
Wilhelmina	21	11	11	100	22		2.50	
·	79	**	>> >>	50	12	••	1.40	
Planturs	, ,,	"	"	100	33	**	4.50	
A	O	. "	,,		••	,,		
	ଖ ଖୁ ଶ	•	_			•		
Nuevo - Cortado - Esmerado		an adju	Penm	L.A.G	125	22	f 6—	
" Frim		_	12 12	17	125 100	27	"5.	٠
Lapalma "))	,	100	,",	,, 4,50	
Sigarillos (Tam - Tam - Tam - Tam - Tam		u shan						
Sigarillos ,, Tam - Tam		77	4	高馬雪			,, 0,18	
Sigarillos " Cupido	•	12		27	10	>>	,, 0,40	
	2 வ புமை			•	n		* * ***	
Egijptische: Narcissus, gold tiped		வவின					f 1,75	
Egijptische Abbas Turksche: Sossidi		91	•	77	55	17	" 0,80 " 1—	
	r o	, , , ,	0 1	M .49 64 KA	····	" 	,, 1— , e.a.	
งสางการีเลียม ค.สาราธาติสาราธาตุ H. V	i isi mi	d Han -u		ijou M	ചിത	an si é	1 1 21	L
ทางแพลงแพลูฟลูฟลิเฟ กูเล่ากั <i>ง</i>	/ 0 0			ž.			1 - ₂	· t
	mmilene). 	•	*			1	

Petjinan - Koelon, - Indramajoe

Kamar sampe tjoekoep, roemah besar on hawa sedjoek, penerangan gas, djongos menge-ti tjoekoep boeat soeroehan, dan di moeka sedia Restauratie pembajaran satoe orang sehari-semalem zonder makan f 0.75 cents, doea orang satoe kamar f 1,—pagi dapet soesoe en roti, bila Liatwi-siansing dan toean toean dateng Indramajoe, harep djangan loepa tari Hotel jang ters-boet.

Memoedjiken dengen hornata

"EDITION-MATATANI", Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITIC" MATATAN1" boekoe ringkessan, sert penoentoen, dalem bahasa MELAJOI rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG boeat orang-orang jang hendak belada "muziek" dan memockoel gitar "TID dengen goeroe. Ditanggoeng dalam se ikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Itakas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50.

Memoedjikan dengen hormu

69— 8. H. SEELIG & ZOON

ARAK OB, T. A. B. C.

வ்வான யரு — 1. சூ. மி. மிரும்!! செய்த் பில் பில் வருக்கி இல் இவி வக ஒப் இயர் மி. வி வுக்கு பில் வில் வருக்கி இன் இவி வக ஒப் இயர் மி. வி வுக்கு பில் வரி வில் விறியி வின் இருக்கு விற்பாட்டி? வி வுக்கு வில் வருக்கு விறியில் இருக்கு விற்பாட்டு? இது தேவி வில் விறியில் இல் இருக்கு விறியில் இருக்கு விறியில் விறி அதி ரிலி ங்லகவர் சின் இவன்குள் இ ந்திர்க்கள்கிற்றின்று: 60, வரி ஆர்கியகள்கிற்றின்று: 60, வரி ஆர்கிறினையிற்றின்றி

mint, ant dentalment menter funt and minter and antifer and and antifer and antiques and antiques and antiques and antifer and antiques antiques and antiques antiques antiques and antiques antiques antiques antiques and antiques antiq

வுளையாழி விருவியில் விருவர். இருவர்களையில் இருவர்கள் இருவர்களையில் இருவர்கள் இருவர்களையில் இருவர்களையில் இருவர்களையில் இருவர்களையில் இருவர்கள் இருவர்களையில் இருவர்களையில் இருவர்களையில் இருவர்களையில் இருவர்களையில் இருவர்களையில் இருவர்களையில் இருவர்களையில் இருவர்களையில் இருவர்கள் இர

இழுவ்பு வின்ன வார் வேட் (C).

வா எவருக்காள வழுக்கும் வடிக்கார். வாவியைக்கும் அன்று விலா வளைகள் விலாகுக்கு விள்ளுக்கு விள்ளுக்கு விள்ளுக்கு வ இவருக்கு விள்ளுக்கு விள்ளுக்கு இன்று வடிதியா் வறுவருக்கு வளைகள் விளியுக்கு விள்ளுக்கு விள்ளுக்கு விள்ளுக்கு விள்ளுக்க இவருக்கு விள்ளுக்கு வுள்ளுக்கு விள்ளுக்கு வாவியார்கள் விள்ளுக்கு விள்ளுக்கு விள்ளுக்கு விள்ளுக்கு விள்ளுக்கு வ

definition of the man was a series (D)

பிரி மேறு அது அருவர்கள்கள் கு. (E) இருவர்கள்கள் வருவியின்

சென் போவ்துவையதார் உடு கூல்லி? வயலிரிவ் வி, நூல்பினு பதுவதுவன்றில் பிறிய நாளது ஆவையுல் வடியையில் நிலையில் விறியையையையில் விறியையையில் நிலை வளலிரிவ் வி, நூல்பினு பதுவதுவையில் விறிய நாளது ஆவையுல் விரையில் நாவையில் பிறியையையில் நிலை பி அவி மூலிக்கு நெய்யில் விலியில் விரிவிய நிலிய நிலையின் துறையில் கூலையில் மூலியில் விரிவியில் நிலியில் விரிவியில் விறியில் விறியில்

இரு முறின்ற விறு வியவர் வளக்கா: எட்டு (F)

ளையாளன் ந்வூ, இரெக்குஸ்!? வூன் பில ஆய்றது எத்த வர், அன்று சிலி எவுக்கு முதின் வடிர், ஆய்னன் சிலிக்கோமைன் என்று சிலி சய. கடைகள் கிறிக்கை மட்டிரு வுக்கு கிலி இனையில் அல்று விறிய விறிக்காயி சிறியாக ஒரு முறியேல் அழிக்கை ஆறியில் வுக்கு விறியில் கோல் சிலிய விறு கிறிக்க சிலிய விறியில் கிறியில் இயல் அம்பி விறிய விறிய விறிய சிலிய விறியை விறிய விறிய விறிய விறி குவிழ் கிறிக்கை தேர் இதியின் அடுதின் விறிக்கு முறிய விறிக்கால் விறி வையில் விறிய விறிய விறிய விறிய விறிய விறிய

து வர்கள் விரும் விரும

தி சியா மார்வால் ஒத்திருக்கு சார்கள் அக்கரத்து கியி அக்க ஒரு செய்களையார். இதன்று ஆற்றி திதியார்கள் ஆய்கதி தியி அக்க இரியார்கள் ஆன்றியாய்கள் விகியாய்கள் அறியில் விறி இதன்று ஆன்றி திதியார்கள் ஆய்கதி தியி அக்க இரியார்கள் ஆன்றில் விறியாய்கள் விகிய விகிய அதியில் இதி

ய வருவையை பிற்ற ப

யு வின்று இரு நடிக்கு வின்று வின்று

Q வளி JHK. பெயவடியிறுள்ளப்படி மாவே வக்று புகையும் மாவ்மாவிகள் வவிறி பிருக் புதியாவுளியர

en en may expose of a

Jயங் சீஜ்வை பாத்ள**ல்**வி

I you as an asy

் உயாழ்துவன், துவிக்குவ தின் சுரு அள்ள சுரி இன்ன வரி தில் விக்குவரு குரு சுருவில் விறி விரு விறி விரு கிரு முரி முரி முரி முறி விரு முறி விரு முறி விரு முறி விரு முறி விரு முறி விரு முறி விறி விரு முறி முறி விரு முற

នៃសង្ឃម្លាស់ពេល ប្រណ្យសូន្ត្រាស់ក្នុង ស្មាលការសាលាមួយ ពេល ក្នុង ក្ខាន ក្នុង ក្ខាន ក្នុង ក្ខាន ក្នុង ក្បាន ក្នុង ក្បាន ក្នុង ក្បាន ក្នុង ក

Kapan toewan dapet sakit "Kentjing Manis". Silaken pake obat "DON ALANO."

Sebeloennja toewan minoem satoë botol abis kita brani tanggoeng, toewan bisa berasa tjara bagimana mõestadjabnja ini obat, lagi kendati soedah bertahoen kapan minoem ini obat sampe 2 of 3 botol sadja, temtoe bisa ilang sama sekali itoe penjakit, dan tida bisa timboel lagi.

beloen ongkostnja kirim pesenan berikoet oewang ongkost kirim dapet vrij.

Firma ING HOK HIN & Co Semarang.

Firma Laid Hull Hill W. 100 Demarang.

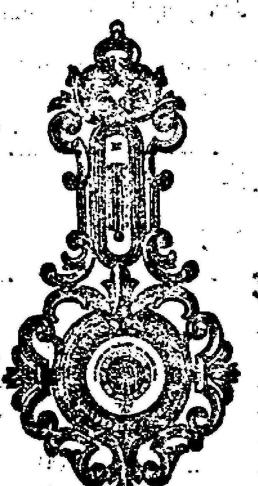
SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK

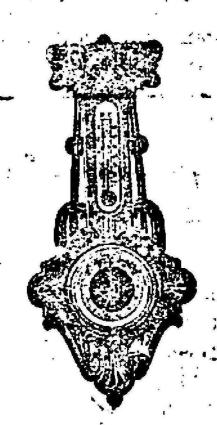
doeloe Apothech Machielse.

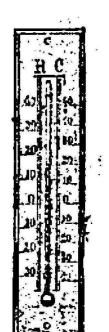
Lodjiwetan.

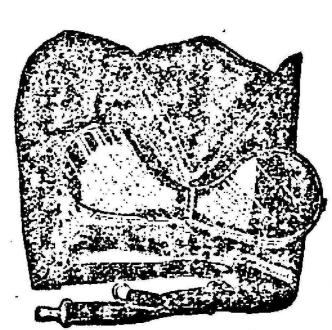
Telefoon No. 6.

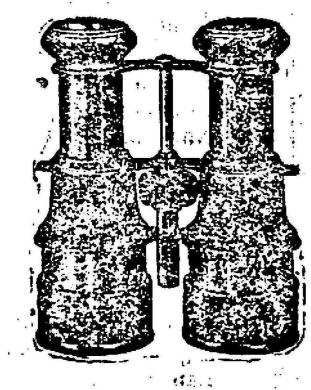
Soerakarta











RAROE TRIMA

Banjak roepah' katjamata dan katjamata djapitan.

Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja.

Ada trima machine baroe boest gosok katja. Lakas klar.

Katja boest mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boest naek monto Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra.

Katja kyker boest lihat besar.

Thermometer dan barometer roepah semocah sediah.

ARGA-MOERAH.